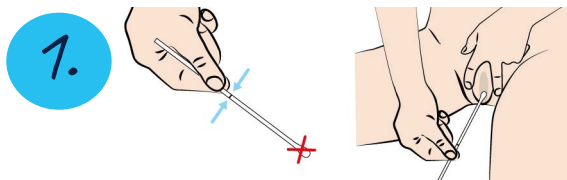


Klamydian ja tippurin kotitestausta: Tikkunäyte emättimestä

HUOMIOI ENNEN NÄYTTEENOTTOA: Ota näyte aikaisintaan 5 vuorokauden kuluttua suojaamattomasta seksistä.

PAKETIN SISÄLTÖ: Paketissa on kaksi tikkua: Käytä **vain** pumpulipuikkoa näytteen ottamiseen.

Näyteputkessa on sisällä väritöntä nestettä. Neste sisältää terveydelle haitallisia aineita. Älä koske näyteputken/korkin sisäosaan tai nesteeseen. Jos nestettä roiskuu iholle, puhdista iho huuhtelemalla kohtaa runsaalla vedellä.



Ota **pumpulipuikko** paketista. Älä koske puikon nukkapäähän (näytteenottopää). Pitele pumpulipuikkoa kädessäsi puikon varteen merkityn katkaisukohtan alapuolelta. Levitä toisella kädelläsi häpyhuulia emättimen suuaukon ympäriltä.



Työnnä pumpulipuikko emättimen suuaukosta noin 5 cm syvyyteen. Pyöritä pumpulipuikkoa emättimessä sen seinämiä hangaten noin 30 sekuntia. Vedä pumpulipuikko varovasti ulos. **Älä laske pumpulipuikkoa pois kädestäsi tai koske sillä mihinkään muualle.**



Pitele pumpulipuikkoa edelleen kädessäsi ja avaa näyteputken korkki. Aseta pumpulipuikko näyteputken kohtaan, jossa **puikon varressa näkyvä katkaisukohta ja näyteputken reuna** ovat samassa kohdassa. **Pyri siihen, että puikon pää koskee putkessa olevaan nesteeseen vasta sitten, kun varsi on katkaistu.**



Katkaise pumpulipuikko varovasti katkaisukohtasta (taivuta sitä näyteputken reunaa vasten). Jätä pumpulipuikon näytteenottopää näyteputkeen.

Sulje näyteputken korkki huolellisesti.



Täytä paketissa olevaan lomakkeeseen milloin otit näytteen (päivämäärä ja kellonaika). Irrota lomakkeessa oleva tarra ja liimaa se näyteputken kylkeen siten, että viivakoodi on putkensuuntaisesti pystysuunnassa.



Laita näyteputki pakkauksessa olevaan muovipussiin imeytys-tyynyn kanssa ja sulje pussi. Laita pussi ja täyttämäsi lomake pakettiin. Sulje paketti huolellisesti: varmista, että laatikon läppä pysyy kiinni teipillä tai mukana tulleella tarralla. Kirjoita pakkauksen päälle Lähettäjä -kohtaan nimesi ja osoitteesi.



Postita paketti, postimaksu on maksettu. Saat näytevastaukset ensisijaisesti Fimlab-mobiilisovellukseen (lue lisää: fimlab.fi/mobiilisovellus) tai ilmoittamaasi matkapuhelinnumeroon tekstiviestinä. Vastaukset toimitetaan myös oman hyvinvointialueesi potilastietojärjestelmään ja OmaKantaan.

Lisätietoja saat www.fimlab.fi/palvelut/seksitautien-etatestaus tai Fimlab Laboratoriot Oy:n asiakasneuvonnasta puh. 010 808 515 arkisin klo 7-16.

Hemtest för klamydia och gonorré: Stickprov från vaginan

OBSERVERA DETTA FÖRE PROVTAGNINGEN: Ta provet tidigast 5 dygn efter att du haft oskyddat sex.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL: Förpackningen innehåller två provtagningsstickor – använd bara **bomullspinnen** för provtagning.

Provröret innehåller en färglös vätska. Vätskan innehåller ämnen som är skadliga för hälsan. Vidrör inte den inre delen av provröret/korken eller vätskan. Om det stänker vätska på huden ska du rengöra huden genom att skölja stället med rikligt med vatten.

1. Ta **bomullspinnen** ur förpackningen. Rör inte vid stickans luddiga ända (provtagningsändan). Håll i bomullspinnen under avbrytningspunkten som är imärkt på pinnen. Öppna med andra handen blygdläpparna runt slidöppningen.
2. För in bomullspinnen i slidöppningen cirka 5 cm. Snurra bomullspinnen i slidan och gnid den mot slidans väggar i cirka 30 sekunder. Ta försiktigt ut bomullspinnen. **Sätt inte ifrån dig pinnen eller låt den inte vidröra något.**
3. Håll ännu i bomullspinnen och öppna korken på provröret. Placera bomullspinnen i provröret så att **avbrytningspunkten på stickan och provrörets kant är på samma nivå. Sträva efter att bomullspinnens ända inte rör vid vätskan i röret förrän stickan brutits av.**
4. Bryt försiktigt av bomullspinnen vid avbrytningspunkten (böj den mot provrörets kant). Lämna bomullspinnens provtagningsända i provröret. Stäng korken på provröret ordentligt.
5. Anteckna på formuläret från förpackningen när du tog provet (datum och klockslag). Ta loss etiketten på formuläret och limma fast den på provröret så att streckkoden är vertikal i riktning med röret.
6. Sätt provröret och absorberingsdynan i plastpåsen som kom med förpackningen och stäng påsen. Sätt påsen och det ifyllda formuläret i papförpackningen. Stäng förpackningen ordentligt: se till att förpackningens flik hålls stängd med hjälp av tejp eller med det medföljande klistermärket. Skriv ditt namn och din adress på förpackningen vid Avsändare-fältet.
7. **Posta paketet**, portot är betalt. Provsvaren kommer i första hand till Fimlab-mobilappen (läs mer: fimlab.fi/mobiilisovellus) eller som SMS till det telefonnummer som du har angett. Svaren sätts också in i patientsystemet i ditt välfärdsområde och i MittKanta.

För ytterligare information, se fimlab.fi/sv/tjanster/distanstestning-av-konssjukdomar eller kontakta Fimlabs kundrådgivning tfn 010 808 515 vardagar kl. 7–16.

Home testing for chlamydia and gonorrhoea: Vaginal swab test

PLEASE NOTE BEFORE COLLECTING THE SAMPLE: The sample should be collected no earlier than 5 days after having unprotected sex.

CONTENTS OF THE TEST KIT: There are two swabs in the kit – use **only the cotton swab** to collect the sample.

The sample tube contains colourless liquid. This liquid contains harmful substances: Do not touch the inner parts of the sample tube/cap or make contact with the liquid. If any liquid splashes on your skin, rinse the area with plenty of water.

1. Take the **cotton swab** from the test kit. Do not touch the soft end of the cotton swab (i.e. the end that is used for sample collection). Hold the cotton swab in your hand below the cut-off point marked on the stem of the swab. Using your other hand, spread the labia around your vaginal opening.
2. Insert the cotton swab into the vagina to a depth of about 5 cm. Rotate the cotton swab inside the vagina for about 30 seconds, making sure that it is rubbing the vaginal walls. Gently pull out the cotton swab. **Do not place the swab anywhere or touch anything with it.**
3. Keep holding the swab in your hand and open the sample tube cap. Insert the cotton swab into the sample tube until **the cut-off point on the stem and the edge of the sample tube are aligned. Make sure that the end of the swab makes contact with the liquid in the tube only after the stem has been cut off.**
4. Carefully cut off the cotton swab at the cut-off point (bend it against the edge of the sample tube). Leave the tip of the cotton swab that you used to collect the sample in the sample tube. Close the cap of the sample tube tightly.
5. Fill out the date and time of your sample collection in the form. Remove the label on the form and stick it on the side of the sample tube so that the barcode is vertical to the tube.
6. Put the sample tube and the absorbent pad inside the plastic bag included in the test kit and close the bag. Put the bag and the completed form in the test kit box. Close the test kit box carefully: make sure that it stays firmly closed with a tape or with the sticker included. Write your name and address on the "Sender" field on the test kit box.
7. **Mail the test kit box**, the postage has been paid. You will receive the test results primarily in the Fimlab mobile app (read more: fimlab.fi/mobiilisovellus) or to your mobile phone number as a text message. The results will also be delivered to the patient information system in your wellbeing services county and MyKanta.

You can learn more at fimlab.fi/en/services/remote-testing-for-stds or by contacting Fimlab's customer advice centre: tel. 010 808 515 (weekdays 7–16).